

Bei dieser Anlage handelt es sich um eine 3-Pedalanlage, das heißt, der Fahrlehrer hat ein zusätzliches „Kupplungspedal“, mit dem er dem Fahrschüler das Gaspedal zurückziehen kann, um beim Bremsen den Bremsweg kurz halten zu können.

1. Vordersitze ganz zurückschieben.
2. Batterie abklemmen.
3. Verkleidung oben um den Schalthebel nach oben ziehen (Nur wenn die Blinkanzeige und/oder der Ein-Aus-Schalter für den Summer der Doppelbedienung in das Ablagefach vor dem Schalthebel eingebaut werden).
Die sich nach unten anschließende Verkleidung hinten nach oben, dann nach hinten ziehen.



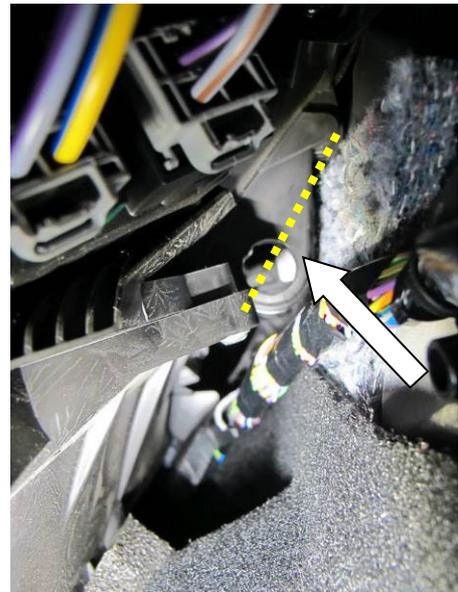
4. Die Seitenverkleidungen des Tunnels beidseitig ausbauen, dazu vorn abschrauben, dann nach vorn ziehen, nach außen klappen und wieder zurückschieben.



- Verkleidung rechts unter dem Armaturenbrett herausnehmen (2 x geschraubt, 1 x mit Stopfen).



- Teppichboden rechts großflächig von der Stirnwand in den Innenraum ziehen, links nur im Bereich des Tunnels und rechts des Gaspedals.
- Die Styroporplatte rechts unter dem Teppich (wenn vorhanden) herausnehmen, sie wird nicht mehr eingelegt.
- Am Heizungsgehäuse befindet sich zur Stirnwand zeigend eine Kunststofföse (sie ist nur mit einem Spiegel zu erkennen), diese bündig mit dem Heizungsgehäuse absägen.

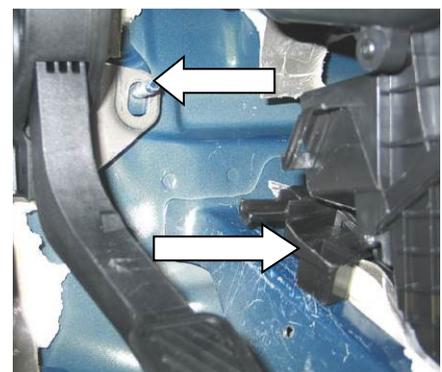


- Dämmmatte rechts der Gaspedalbefestigung ca. 50 mm nach oben und ca. 50 mm nach rechts abschneiden und herausnehmen.

- Dämmmatte an der linken Tunnelkante ca. 150 mm nach hinten entfernen.

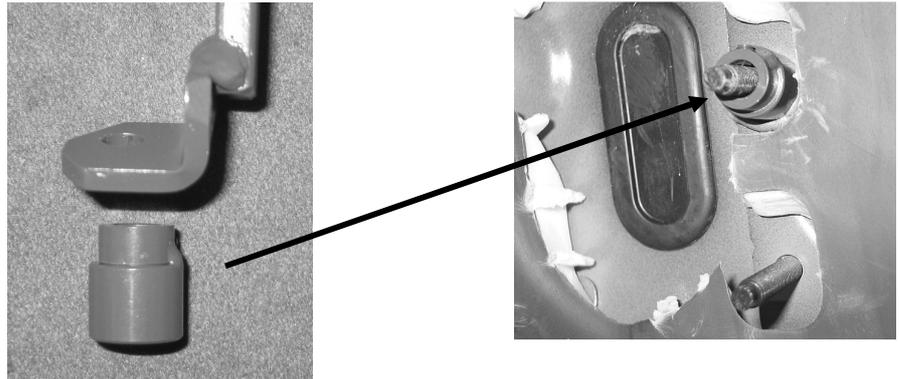
- Den Kabelhalter (Pfeil unten) von der linken Tunnelkante lösen und ca. 30 mm nach rechts schieben.

- Die Mutter M8 SW 12, die sich rechts unterhalb der Gasbefestigung befindet (Pfeil oben), abschrauben.

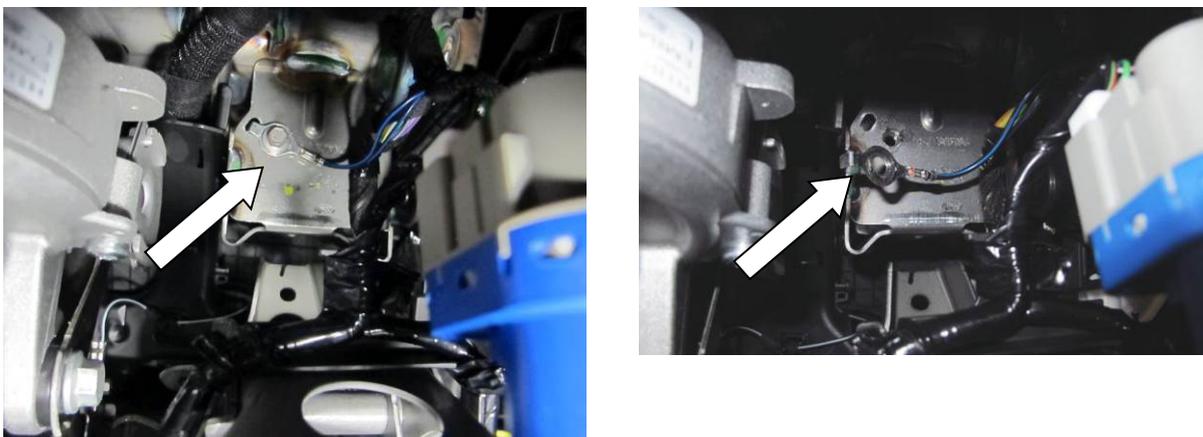


- Die Dämmmatte zwischen Heizungsgehäuse und Stirnwand herausnehmen.

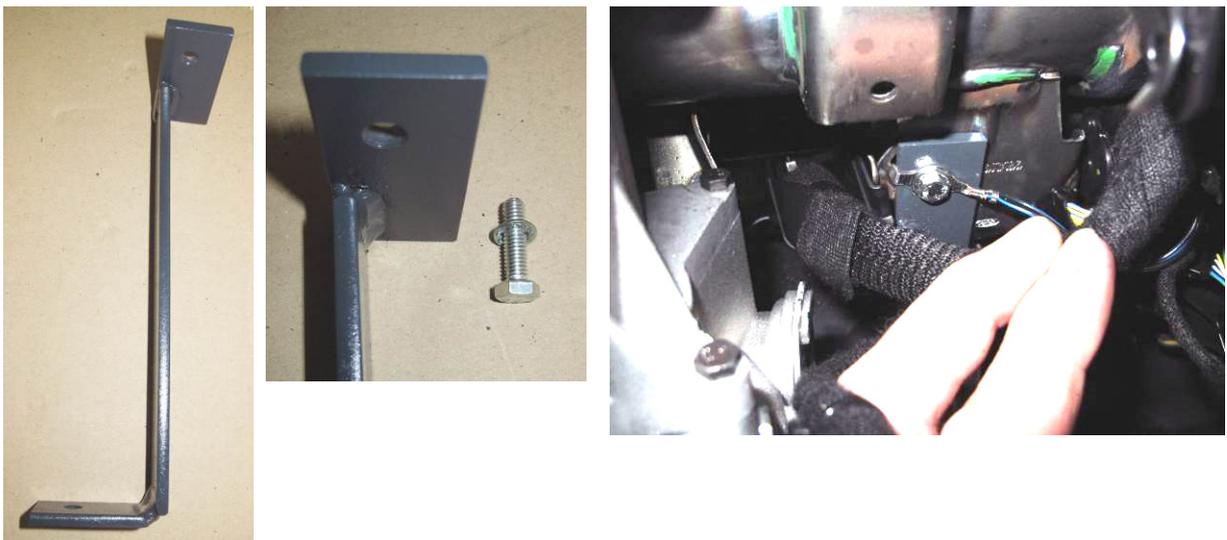
14. Die mitgelieferte Distanz auf den oberen rechten Stehbolzen M8 (hier wird beim Schaltwagen die Kupplungskonsole befestigt), innen, Pfeil) aufschieben.



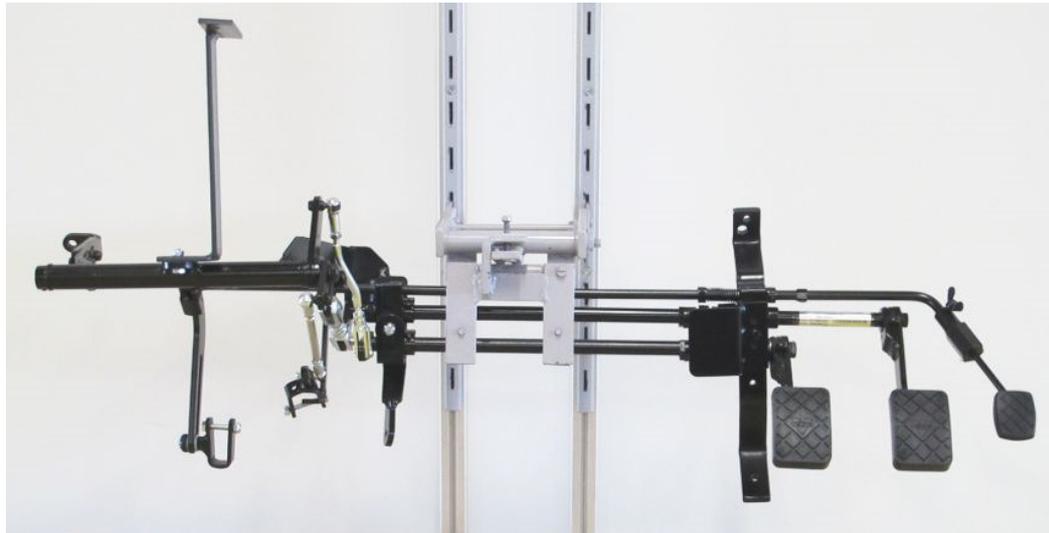
15. Die Schraube M6 SW 8 oben an der Bremspedalkonsole, mit der das Massekabel festgeschraubt ist, ausdrehen.



16. Die Strebe nach oben wie gezeigt oben mit M6 x 20 und Fächerscheibe leicht festschrauben, das Massekabel ist auf der Strebe.



| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 3/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |



17. Die linke Halterung mit Kupplungs- und Bremsübertragung vom linken Lagerbock abschrauben. Die linke Strebe abschrauben.



18. Linke Halterung mit Kupplungs- und Bremsübertragung einlegen und vorn über den Stehbolzen der Gaspedalbefestigung schieben. Links die Strebe über den Bolzen der Kupplungskonsolenbefestigung schieben und mit einer Stopmutter M8 leicht festschrauben. Die Strebe mit der Halterung (2 x M6 x 22 mit kleiner Unterlegscheibe und mit 2 Stopmuttern M6 verschrauben.



| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 4/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |

19. Die Lasche an der Übertragung mit M6 x 20 mit der Strebe verschrauben. Alle Schrauben und Muttern festziehen.



20. Am Tunnel mit $\varnothing 4,5$ mm bohren und Blechtreibschraube eindrehen.



21. Die rechte Halterung vom rechten Lagerbock der Doppelbedienung abschrauben. Fahrlehrerpedalhebel für Kupplung und Bremse durch Zurückziehen des Sicherungshebels und seitliches Nach-rechts-drücken von der Verzahnung auf den Wellen abziehen. Die Mutter am rechten Wellenende wird nicht abgeschraubt. Fahrlehrergaspedal (ist zum Versand extra verpackt) abmachen und Flügelschraube aufdrehen.

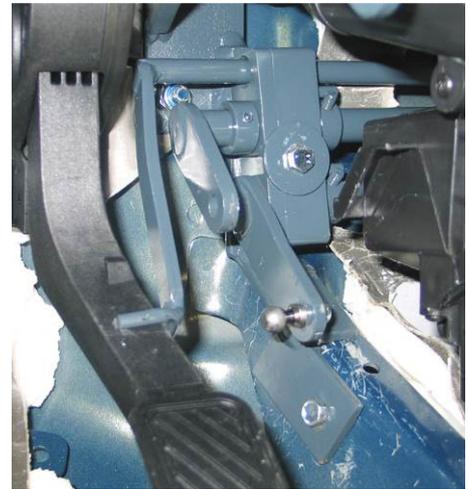


| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 5/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |

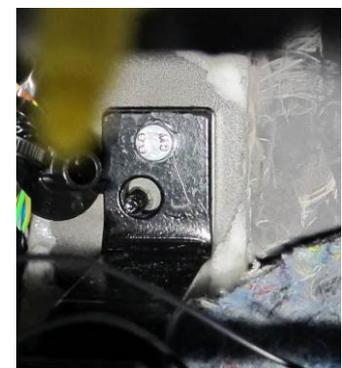
22. Doppelbedienung von links nach rechts zwischen Tunnel, Stirnwand und Heizungsgehäuse einschieben. Der Kabelstrang rechts wird Richtung Stirnwand verlegt.



23. Die Gabel am Gashebel von rechts über den Gaspedalarm schieben. Den linken Lagerbock an der Halterung festschrauben. Hier die blau belegte Schraube und die große Unterlegscheibe verwenden.

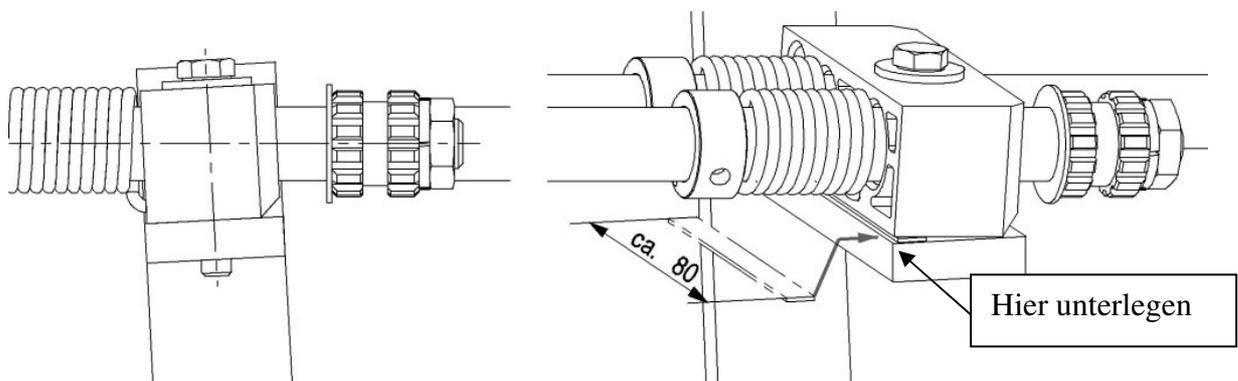


24. Rechte Halterung und Schalterblech (in einigen Ländern nicht erforderlich) an den rechten Lagerbock anschrauben und an der Stirnwand anlegen. Oben die untere Bohrung im Halter über den Stehbolzen schieben. Dämmmatte und Teermatte unter den Auflagepunkten bis aufs Blech entfernen. Darauf achten, dass unter der Dämmmatte keine Kabel verlegt sind. Oben mit $\varnothing 6,5$ mm bohren. Achtung: Außenliegende Leitungen!



| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 6/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |

25. Halterung noch einmal wegnehmen und die Bohrung mit $\varnothing 9$ mm aufbohren.
26. Einziehmutter M 6 einziehen und die Halterung mit M6 x 20 und Fächerscheibe verschrauben. Unten mit $\varnothing 6,5$ mm bohren und verschrauben.
27. Karosseriescheibe mit Dichtmittel belegen und von außen über die Schraube schieben. Dämmmatte auf der Motorraumseite aufschneiden oder zur Seite biegen, damit die Scheibe direkt auf das Blech kommt.
28. Fahrlehrerpedalhebel auf die Verzahnung aufstecken, Gaspedal aufstecken und festschrauben. Wellen auf Leichtgängigkeit prüfen, das heißt, sie müssen leicht und selbständig in die Ausgangsstellung zurückkommen. Sollte dies nicht der Fall sein, werden die Lagerböcke nochmals etwas gelöst und zwischen Halterung und Lagerbock mit dünnen Papp- oder Blechstreifen so viel unterlegt, bis die Wellen nach dem Festziehen der Lagerböcke leicht laufen. Diese Arbeit muss sorgfältig gemacht werden, da sonst keine einwandfreie Funktion der Doppelbedienung gegeben ist.



29. Mitnehmer für Bremse von unten nach oben über den Pedalarm schieben und ca. 60 mm (Bolzenmitte) oberhalb der Pedalplattenoberkante festklemmen. Eventuell muss die Bohrung im Mitnehmer etwas nachgefeilt werden, um diese Position zu erreichen. Den Bolzen mit 1 Kunststoffscheibe versehen.



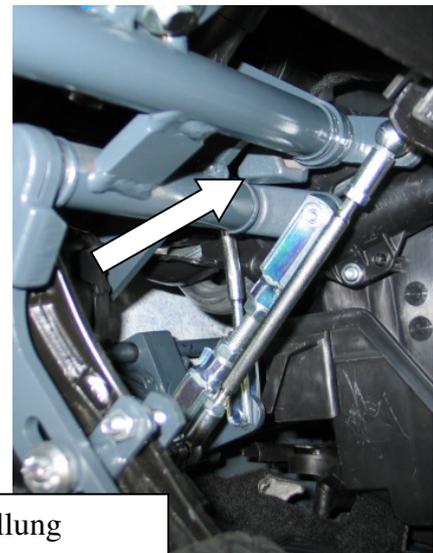
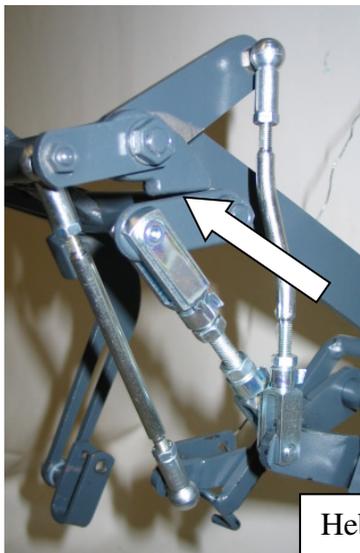
30. Den Bremsschlitzhebel an den Mitnehmer anlegen. Zwischen Schlitzhebel und Mitnehmer darf keine seitliche Spannung sein. Eventuell seitlichen Abstand zwischen Schlitzhebel und Mitnehmer durch Kröpfen (seitliches verbiegen) des Schlitzhebels beseitigen. Schlitzhebel auf den Bolzen einhängen. Bolzen mit Laufrolle, 2-ter Kunststoffscheibe, Druckfeder und Deckscheibe komplettieren und mit Splint sichern. Splint umbiegen.
31. Zugstange für Bremse auf Länge einstellen, einhängen, kontern und sichern.

| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 7/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |

32. Den Gasrückholmitnehmer von oben über den Pedalarm schieben und ca. 5 mm oberhalb der Gasgabel festklemmen. Der Schenkel mit der Bohrung zeigt rechts nach oben. Durch die Bohrung in den Pedalarm eine Bohrung mit $\varnothing 3,5$ mm bohren und Blechtreiberschraube eindrehen.

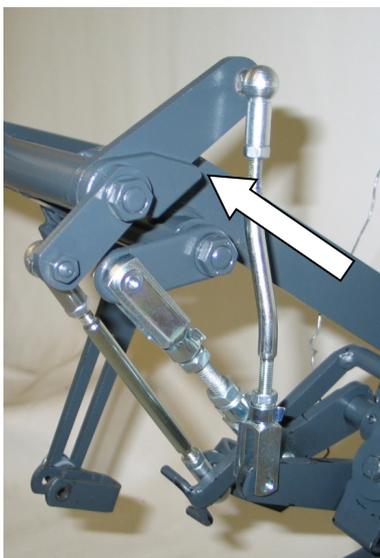


33. Gaszugstange links einhängen und in der Länge so einstellen, dass bei Standgas der Winkel zum Rohr (Pfeil links) noch 1 mm Abstand hat.

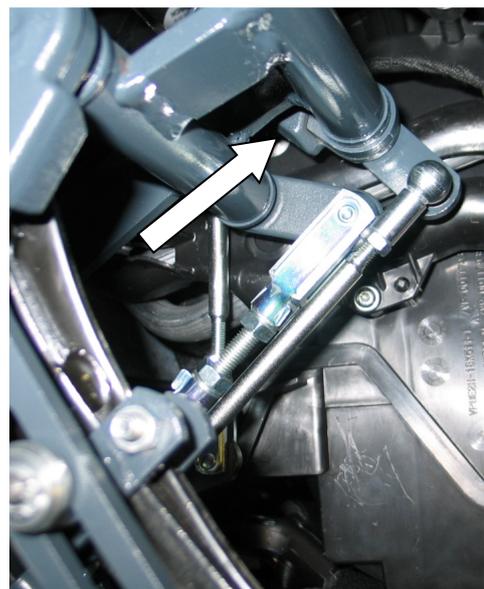


Hebelstellung bei Standgasstellung

34. Die rechte Zugstange (Gabel ist unten) wird so eingestellt, dass bei Kickdown-Stellung der obere Hebel genau in dem hakenförmigen Mitnehmer liegt (Pfeil rechts). Prüfen, dass sowohl Kickdown als auch Standgasstellung erreicht werden.

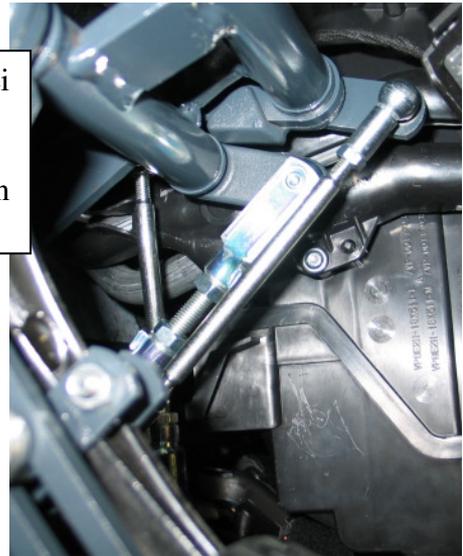


Hebelstellung bei Vollgasstellung





Hebelstellung bei aktivierter Gasrückholung durch den Fahrlehrer.



35. Alle Zugstangen für Gasrückholung auf Länge einstellen, einhängen, kontern und sichern.
36. Darauf achten, dass alle Hebel und Übertragungsteile freigängig sind und nirgends reiben oder anstehen.



37. An alle Gelenke und Verbindungen mit den Originalpedalhebeln etwas Öl oder Fett geben.
38. Batterie wieder anklemmen.
39. Kontrollvorrichtung (nicht in allen Ländern erforderlich) an einer durch die Zündung (Klemme 15) abschaltbaren Stromquelle über eine ca. 5 A-Zwischensicherung anschließen. Ein-Ausschalter (wird von uns nicht mitgeliefert) für den im Fond sitzenden Prüfer gut sichtbar anbringen. Die jeweilige Schalterstellung muss erkennbar sein. Alle Kabel scheuerfrei verlegen. Die Montage und Einstellung der Kontrollvorrichtung entnehmen Sie bitte dem beigegefügt Blatt: "Anschluss und Einstellung der Kontrollvorrichtung".
40. Dämmmatte und Teppichboden so weit wie möglich wieder einlegen. Eventuell im Bereich der Halterungen der Doppelbedienung etwas aus- oder einschneiden.
41. Die rechte Verkleidung unter dem Handschuhfach absägen. Im unteren Bereich Filz (Pfeil) aufkleben und so montieren, dass der Filz zwischen Gas und Bremswelle kommt.

| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|---------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 9/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |

42. Die linke Verkleidung unter dem Armaturenbrett im Bereich der Doppelbedienung schneiden und wieder montieren.
43. Ausgebaute Seitenverkleidungen im Bereich der Doppelbedienung ausschneiden und wieder montieren. Links darauf achten, dass der Hebel für die Kupplung nicht reibt.



44. Doppelbedienung im Stand und auf Probefahrt auf Funktion prüfen. Hierbei noch mal auf Leichtgängigkeit der Wellen sowie auf Freigängigkeit aller Hebel und Übertragungselemente achten.
45. **Bitte beachten:** Das Fahrlehrer „Kupplungs“- und Bremspedal ist durch Zurückziehen des Sicherungshebels und gleichzeitiges Nach- rechts- drücken von der Doppelbedienung abnehmbar. Das Gaspedal wird durch Aufdrehen der Flügelschraube und in den Innenraum ziehen abgenommen. Das aufgesteckte Kabel abziehen. Beim **Wiederaufstecken** darauf achten, dass die Pedale die ursprüngliche Stellung haben, damit ein ausreichender Pedalweg gewährleistet ist.
46. Der Ausbau der Doppelbedienung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Die dabei entstehenden Bohrungen in der Karosserie müssen wieder sauber abgedichtet werden.
47. Sollte die Doppelbedienung in ein Fahrzeug gleichen Fabrikats und Typs umgebaut werden, müssen aus Sicherheitsgründen die Pedalmitnehmer erneuert werden. Doppelbedienung auf Verschleiß prüfen und gegebenenfalls Teile nachfordern. Hierzu die Nr. der Doppelbedienung vom Typenschild angeben.
48. Die Pflege und Wartung der Doppelbedienung entnehmen Sie bitte dem beigegeführten Blatt „Hinweise zur Pflege der Doppelbedienung“.

| | | | | | | | |
|----------|--------|------|----------|---------|-----------|--|----------------|
| erstellt | 030817 | Name | Sackmann | geprüft | genehmigt | K:\19 Einbauanleitung\Doppelbedienungen\Ford\T-Laufwerk\V2A030817-Fiesta ab MJ18.doc | Seite 10/10 |
| geändert | | Name | | Merkle | Swyter | Version:1 | |



Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)
National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Doppelbedienungsrichtung

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

parallel operation system for passenger cars

Nummer der Genehmigung: 90054
Approval No.

Erweiterung Nr.: 50
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
Veigel GmbH + Co. KG
DE-74613 Öhringen

2. Gegebenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
entfällt
not applicable

3. Typbezeichnung:
Type:
2

2

Nummer der Genehmigung: 90054
Approval No.

Erweiterung Nr.: 50
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Typ
Type

Genehmigungszeichen
Approval identification

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
Klebeschild auf dem Lagerbock
Sticker on the mounting

6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
TUV SÜD Auto Service GmbH
DE-80686 München

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
06.11.2017

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
11-00009-AS-MUC-50

9. Verwendungsbereich:
Range of application:
Das Genehmigungsobjekt „Doppelbedienungsrichtung“ darf nur zur
Verwendung gemäß:
The use of the approval object „parallel operation system for passenger cars“
is restricted to the application listed:

Punkt 4. des Prüfberichtes
Point 4. of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified
conditions.



Nummer der Genehmigung: 90054
Approval No.

Erweiterung Nr.: 50
Extension No.:

Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
Typ / Type: 2

Prüfbericht

Prüfung eines Fahrzeugteiletyps
in Bezug auf die

**„Richtlinie zur Begutachtung von Doppelbedienungsrichtungen in Kraftfahrzeugen
zur Ausbildung von Bewerbern um eine Fahrerlaubnis“**
(§ 5 Abs. 2, Satz 2 DV-Fahr/G)
in der Fassung vom 09. Mai 1980

Genehmigungsgegenstand: **Doppelbedienungsrichtung**

| Genehmigungsstand | |
|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Ereilung einer Typgenehmigung |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Nachtrag / Änderung zur Typgenehmigung Nr. 90054 einschließlich Nachtrag 49 |

10. Bemerkungen:

Remarks:

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:

Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
nicht notwendig
not required

12. Die Genehmigung wird erweitert

Approval extended

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):

Reason(s) for the extension (if applicable):
Erweiterung des Verwendungsbereiches
Extension of application range

weitere Ausführungen kommen hinzu
further versions are added

14. Ort: DE-24932 Flensburg

Place:

15. Datum: 08.11.2017

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:



K. Eckmann

Kevin Eckmann



Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
2

Typ / Type: 2

Gründe des Nachtrags

- Es wird geändert:
- Verwendungsbereich von 13 Ausführungen (Erweiterung und Neufassung)
 - Anpassung des Gutachtens / Prüfberichts an aktuelle Vorgaben
- Es werden ergänzt:
- 13 weitere Ausführungen

- I. **Allgemeines**
- I.1 **Fabrikmarke:** Veigel
- I.2 **Typ:** 2
- I.3 **Handelsname(n):** entfällt
- I.4 **Fahrzeugklasse(n):** entfällt
- I.5 **Name und Anschrift des Herstellers**
Veigel GmbH + Co.KG
Lindenstraße 9 -11
D-74653 Künzelsau
- I.6 **Name und Anschrift des Beauftragten**
entfällt
- I.7 **Anlagen**
siehe Ziff. III

Ausgabedatum Anlagen



Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
2

Typ / Type: 2

Angaben zu bisherigen Gutachten / Prüfberichten

Vorliegender Prüfbericht ergänzt das Typgutachten der Technischen Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr - Typprüfstelle des TÜV Stuttgart e.V. vom 31.07.1980 mit Nachträgen erstellt durch

Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr - Typprüfstelle des TÜV Stuttgart e.V. / TÜV Südwest e.V. / TÜV Baden-Württemberg,
TÜV Automotive GmbH, Typprüfzentrum Böblingen,
TÜV SÜD Automotive GmbH, Filderstadt,
Technische Prüfstelle für den Kraftfahrzeugverkehr, TÜV SÜD Auto Service GmbH im Namen und für Rechnung des TÜV SÜD e.V.,
Technischer Dienst TÜV SÜD Auto Service GmbH
vom 22.12.1980, 10.06.1981, 18.07.1983, 05.10.1984, 05.11.1986, 15.09.1988, 06.05.1991, 27.01.1993, 08.11.1995, 28.10.1996, 23.02.1998, 31.08.1998, 30.06.1999, 19.06.2000, 16.01.2001, 01.10.2001, 08.07.2002, 11.04.2003, 19.09.2003, 10.02.2004, 23.08.2004, 10.01.2005, 26.07.2005, 30.01.2006, 18.09.2006, 09.05.2007, 24.07.2007, 14.11.2007, 07.03.2008, 25.08.2008, 26.03.2009, 18.12.2009, 28.06.2010, 01.04.2011, 13.09.2011, 26.03.2012, 04.09.2012, 22.04.2013, 25.09.2013, 07.11.2013, 29.03.2014, 22.09.2014, 10.02.2015, 24.06.2015, 09.11.2015, 21.06.2016, 25.01.2017 und dem 21.03.2017

Prüfprotokoll

Die Doppelbedienungsseinrichtung wurde in der jeweils bezeichneten Ausführung gemäß den Anforderungen der Rechtsgrundlage für nachstehend aufgelistete Fahrzeuge geprüft und erweitert (Die Nummerierung bezieht sich auf das Typgutachten und frühere Nachtragsgutachten):

4. Verwendungsbereich (Neue Ausführungen)

| Lfd. Nr. | Ausführung | Fahrzeughersteller | Typ | EG-Typgenehmigungsnummer des Fahrzeugs | Verkaufsbezeichnung |
|----------|------------|--------------------|------|--|--|
| 833 | V2S030417 | Toyota | AX1T | E11*2007/46*3641* | Toyota C-HR |
| 834 | V2S100417 | Suzuki | MF | E4*2007/46*1165* | Suzuki Ignis |
| 835 | V2S180417 | Honda | FC | E11*2007/46*3633* | Honda Civic |
| 836 | V2A200417 | VW | AA | E13*2007/46*1167* | VW E-Up |
| 837 | V2A110517 | Dacia | SD | E2*2001/116*0314* | Dacia Sandero Automatik Dacia Lodgy Automatik |
| 838 | V2A160517 | Honda | RU | E6*2007/46*0158* | Dacia Duster Automatik Honda HR-V Automatik |
| 839 | V2S170517 | Volvo | P | E4*2007/46*1067* | Volvo V90 Volvo S90 |



Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
2

Typ / Type:

Fortsetzung zu:
4. Verwendungsbereich
(Neue Ausführungen)

| Lfd. Nr. | Ausführung | Fahrzeughersteller | Typ | ABE-Genehmigungsnummer des Fahrzeugs | Verkaufsbezeichnung |
|----------|------------|--------------------|-----------|--------------------------------------|-----------------------|
| 840 | V2S060817 | BMW | G5L / G5K | E1*2007/46*1688* | BMW 5er Reihe |
| 841 | V2S120617 | Kia | YB | E11*2007/46*3777* | Kia Rio |
| 842 | V2S130717 | Seat | KJ | E9*2007/46*3134* | Seat Ibiza |
| 843 | V2A240717 | Hyundai | AE | E4*2007/46*1157* | Hyundai Ioniq Hybrid |
| 844 | V2S010817 | Ford | JHH | E9*2007/46*3142* | Ford Fiesta |
| 845 | V2A030817 | Ford | JHH | E9*2007/46*3142* | Ford Fiesta Automatik |



Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74653 Künzelsau
2

Typ / Type:

III. Anlagen

- e) Fotografische Darstellung der einzelnen Ausführungen mit Maßlisten
- f) Einbauanleitungen der einzelnen Ausführungen

IV. Schlussbestätigung

Die unter Ziffer I.7 bzw. III angegebenen Unterlagen des Herstellers und die darin beschriebenen Varianten der Doppelbedienungsrichtungen vom Typ 2 sowie deren Einbau entsprechen der "Richtlinie zur Begutachtung von Doppelbedienungsrichtungen in Kraftfahrzeugen zur Ausbildung von Bewerbern um eine Fahrerlaubnis" (§ 5 Abs. 2, Satz 2 DV-Fahr(G) in der Fassung vom 09. Mai 1980. Der jeweils ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung „Erstellung von Gutachten“ bestimmt und geprüft.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

Es lagen die unter Ziff. I.8 aufgelisteten Gutachten / Prüfberichte der dort genannten Technischen Prüfstellen / Technischen Dienste einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Die genannten Prüfberichte gelten weiterhin für den Fahrzeugteiletyp. Dieser Prüfbericht bestätigt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Typprüfung einschließlich der Gültigkeit der Dokumentation für dieses Fahrzeugteil.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.
Dieser Prüfbericht umfasst Blatt 1 bis 6.

Prüfbericht Nr. / Test Report No.: 11-00009-AS-MUC-50
Hersteller / Manufacturer: Veigel GmbH + Co.KG
D-74853 Künzelsau
2

Seite / Page 6 von 6

TÜV SÜD Auto Service GmbH ist benannt als Technischer Dienst durch:
TÜV SÜD Auto Service GmbH is designated as Technical Service by:

| Genehmigungsbehörde/ Approval authority | Land / Country | Registrierungsnummer/ Registration-number | Aktueller Benennungsumfang/ Actual scope list |
|--|---|--|---|
| Kraftfahrt-Bundesamt (KBA) | Deutschland/ Germany | KBA-P 00100-10 | www.kba.de |
| Vehicle Certification Agency (VCA) | Vereinigtes Königreich/ United Kingdom | VCA-TS-006 | http://ec.europa.eu/enterprise/sector-s/automotive/approval-authorities-technical-services/index_en.htm |
| Approval Authority of the Netherlands (RDW) | Niederlande/ The Netherlands | RDWT-082-05 | http://www.vscoc.org.tw/English/Default.aspx |
| National Standards Authority of Ireland (NSAI) | Irland/ Ireland | Technical Service Number: 49 | |
| Vehicle Safety Certification Center (VSCC) | Taiwan/ Taiwan | DE04-06-2 | |

München, 06.11.2017



Dipl.-Ing. (FH) Bernd Göppele
Unterschriftsberechtigter